

Bárbara Celis

Hurgando en las entrañas duras y tiernas del sueño neoyorquino

Entre quienes han trabajado con la revista DP desde el principio hay una firma fiel a la que también le ha llegado el momento de ser protagonista de nuestras páginas. Bárbara Celis no sólo es la responsable de seguir descubriendo secretos ocultos en Nueva York y convertirlos en excelentes piezas periodísticas. Esta reportera afilada e inquieta, que también colabora desde hace una década con El País y cuya pluma también ha hecho apariciones estelares en el estadounidense LA Weekly, en el diario italiano La Repubblica y en múltiples revistas españolas, se estrena este mes como directora de cine. *Surviving Amina* es el primer documental dirigido por esta madrileña medio italiana y neoyorquina de adopción. “*Surviving Amina* nació de un momento de curiosidad y se transformó en una historia de amor, de lucha y de supervivencia. Quería ver un parto y le propuse a una amiga filmar el suyo. A los pocos meses al bebé, Amina, le diagnosticaron leucemia. Fue entonces cuando mi amiga me propuso que hiciéramos una película para que la experiencia de su familia pudiera servir de ejemplo a quienes reciben diagnósticos similares”. Sin embargo, la cámara enseguida se transformó en el lugar al que los padres de Amina acudían para desahogarse. “Poco a poco la película tomó otro camino. La parte médica quedó de lado y el documental se convirtió en el viaje interior de esta pareja que muestra en carne viva los efectos emocionales que tiene sobre una familia una enfermedad así”. Amina, que es el alma feliz de un documental alejado de sentimentalismos, vivió casi dos años pero tras su muerte Bárbara decidió seguir filmando. “Quería entender cómo se sobrevive a una experiencia así. Amina se había ido pero mis amigos seguían aquí y era importante cerrar su historia”. Nos lo explica desde Manhattan, días antes de viajar al Festival Visions du Reel, en Suiza, para el estreno mundial de la película. “Soy hija de artistas, así que su historia me tocaba de cerca. Y como yo, eran europeos lejos de su país. Sus sueños e ilusiones rotos en el fondo también son los de mucha gente que pasa por Nueva York y a los que la realidad les golpea duro. Pero se puede aprender a mirar hacia delante, como ellos”.

Vom Stochern in den Eingeweiden des New Yorker Traums

Bisher kennen die Leser sie nur als eine D-Palma-Autorin der ersten Stunde, jetzt hat sie sich definitiv einen eigenen Artikel verdient. Barbara Celis ist nicht nur unsere Verantwortliche für die Erkundung der versteckten Geheimnisse New Yorks, die sie dann in wunderbare Artikel verwandelt. Die rastlose und scharfsinnige Journalistin, die seit über zehn Jahren für El País schreibt und deren Feder auch schon für die amerikanische L.A. Weekly, die italienische La Repubblica und diverse spanische Zeitungen übers Papier huschte, feiert in diesem Monat ihr Debüt als Regisseurin. *Surviving Amina* ist der erste Dokumentarfilm der aus Madrid stammenden Halbtalienerin mit Wahlheimat New York. *Surviving Amina* entstand aus einem Moment der Neugier heraus und verwandelte sich in eine Geschichte von Liebe, Kampf und Überleben. Ich wollte eine Geburt miterleben und schlug einer Freundin vor, die ihres Kindes zu filmen. Nach nur wenigen Monaten diagnostizierten die Ärzte bei dem Baby Leukämie. Daraufhin schlug mir meine Freundin vor, einen Film darüber zu machen, um so anderen Familien, die ähnliche Diagnose erhalten, als Beispiel zu dienen. Die Kamera wurde praktisch sofort zu dem Ort, an dem sich die Eltern aussprechen und -weinen konnten. „Nach und nach schlug der Film eine andere Richtung ein. Der medizinische Teil nahm eine Nebenrolle ein, und der Film verwandelte sich in eine Reise in das Innere dieses Paares, das am eigenen Leib die emotionalen Auswirkungen erfahren muss, die eine solche Krankheit mit sich bringt. Amina, die glückliche Seele eines Films, der weit von Gefühlsduselei entfernt ist, lebte fast zwei Jahre lang, doch auch nach ihrem Tod entschied Barbara, die Kamera weiterlaufen zu lassen. Ich wollte verstehen, wie man eine solche Erfahrung überleben kann. Amina war von uns gegangen, aber meine Freunde blieben hier, und es war wichtig, ihre Geschichte zu einem Abschluss zu bringen. All das erklärt sie uns von Manhattan aus, ein paar Tage bevor sie anlässlich der Weltpremiere ihres Films zum Festival Visions du Reel in die Schweiz reist. Ich bin Künstlertochter, deshalb war mir ihre Geschichte sehr nah. Wie ich waren die beiden Europäer, die weit weg von zuhause lebten. Ihre zerbrochenen Träume und Wünsche sind im Grunde stellvertretend für die vieler Menschen, die nach New York ziehen und von der Realität übel gebeutelt werden. Aber man kann daraus auch lernen, nach vorne zu schauen - so wie die beiden“.



Bárbara Celis



fotograma de Amina



fotograma de la película



fotograma de la película